

S 海鮮類

Seafood



1. 炒三鮮	THREE INGREDIENTS	15.95
<small>Sliced chicken, sea scallops, shrimps, peapods, sliced bamboo shoots & vegetables.</small>		
2. 八寶菜	THE EIGHT DELICACIES	15.95
<small>Combination of seafood, meat and vegetable.</small>		
3. 甜酸蝦仁	SWEET AND SOUR SHRIMP	14.95
4. 咖喱蝦仁	CURRY PRAWNS	14.95
5. 乾燒蝦仁	HOT BRAISED PRAWNS	14.95
6. 豆鼓蝦仁	BLACK BEAN SAUCE PRAWNS	14.95
7. 宮爆蝦仁	PRINCESS SHRIMP	14.95
<small>Deep fried shrimp blended with garlic and hot pepper sauce, A house specialty.</small>		
8. 蔬菜蝦	VEGETABLE PRAWNS	14.95
9. 魚香幹貝	CHINA VILLAGE SEA SCALLOPS	18.95
<small>Sliced sea scallops deep fried and cooked with water chestnuts, and wood ear in hot sauce.</small>		
10. 蘭豆蝦	SNOW PEAS WITH PRAWNS	15.95
11. 四川蝦	KUNG PAO PRAWNS	14.95
12. 腰果蝦	CASHEW PRAWNS	14.95
13. 蝦龍糊	PRAWNS WITH LOBSTER SAUCE	14.95
14. 腰果蝦	WALNUT PRAWNS	16.95
15. 芝麻蝦	SESAME PRAWNS	17.95

C 炒麵類

Chow Mein & Noodle



1. 什錦炒麵	COMBINATION CHOW MEIN	11.95
2. 蝦炒麵	SHRIMP CHOW MEIN	11.95
3. 牛炒麵	BEEF CHOW MEIN	10.95
4. 肉炒麵	PORK CHOW MEIN	10.95
5. 雞炒麵	CHICKEN CHOW MEIN	10.95
6. 番茄牛炒麵	TOMATO BEEF CHOW MEIN	11.95
7. 菜炒麵	VEGETABLE CHOW MEIN	10.95
8. 牛炒粉	BEEF CHOW FUN	12.95

R 炒飯類

Fried Rice



1. 什錦炒飯	COMBINATION FRIED RICE	11.95
2. 蝦炒飯	SHRIMP FRIED RICE	11.95
3. 雞炒飯	CHICKEN FRIED RICE	10.95
4. 肉炒飯	PORK FRIED RICE	10.95
5. 牛炒飯	BEEF FRIED RICE	10.95
6. 菜炒飯	VEGETABLE FRIED RICE	10.95
7. 白飯	STEAMED RICE	Cup 1.00 Bowl 2.00

D 甜品類

Dessert



1. 炸香蕉	FRIED BANANAS	4.00
--------	---------------	------

(Hot & Spicy

(D)

Special Dinner
\$17.95 Per Person
(Minimum For Four)
SPRING ROLLS
FRIED WON TON
FRIED PRAWNS
FRIED RICE
CHOW MEIN
CASHEW CHICKEN
SWEET & SOUR PORK
(For five add.)
BROCCOLI BEEF
(For six add.)
STRING BEAN SHRIMP

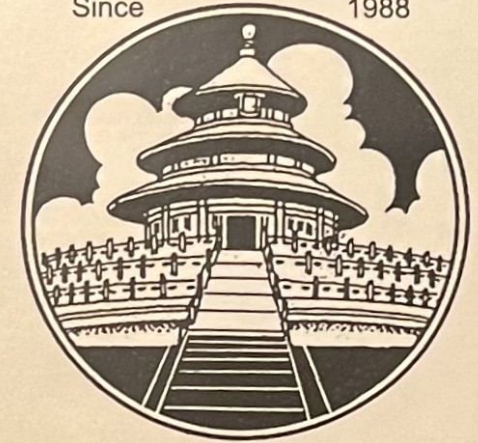
PLEASE BE AWARE THAT OUR FOOD MAY CONTAIN OR COME IN CONTACT WITH COMMON ALLERGENS SUCH AS, EGGS, WHEAT, SOY, PEANUTS, TREE NUTS, FISH, SHELLFISH, PLUS OTHER TYPES.



ANY AND ALL SUBSTITUTIONS ARE SUBJECT TO ADDITIONAL FEE AND AVAILABILITY.

太平洋印刷公司
PACIFIC PRINTING CO., INC.
733 CLAY ST., S.F., CA 94108
TEL: (415) 982-6749

Since 1988



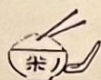
明宏飯店
China House
Restaurant

FOOD TO GO
TEL: (209) 586-1045

22968 JOAQUIN GULLY DR.
TWIN HARTE, CA 95383

LUNCH SPECIALS

Serve Tuesday-Friday until 3:00 p.m.



Rice Plate

ALMOND CHICKEN WITH RICE.....\$10.95	(HUNAN BEEF WITH RICE.....\$11.95
(KUNG PAO CHICKEN WITH RICE.....\$10.95	(MONGOLIAN BEEF WITH RICE.....\$11.95
ORANGE CHICKEN WITH RICE.....\$10.95	SWEET & SOUR PRAWNS WITH RICE.....\$11.95
SWEET & SOUR CHICKEN WITH RICE.....\$10.95	(PRINCESS PRAWNS WITH RICE.....\$11.95
(GENERAL CHICKEN WITH RICE.....\$10.95	BROCCOLI PRAWNS WITH RICE.....\$11.95
CHICKEN w/VEGETABLES WITH RICE.....\$10.95	CASHEW PRAWNS WITH RICE.....\$11.95
(MONGOLIAN CHICKEN WITH RICE.....\$10.95	VEGETABLE PRAWNS WITH RICE.....\$11.95
SWEET & SOUR PORK WITH RICE.....\$10.95	ASSORTED VEGETABLES WITH RICE.....\$10.95
(SPICY FLAVORED PORK WITH RICE.....\$10.95	(KUNG PAO TOFU WITH RICE.....\$11.95
PORK w/VEGETABLE WITH RICE.....\$10.95	BRAISED TOFU AND VEGETABLES
BROCCOLI BEEF WITH RICE.....\$11.95	WITH RICE.....\$11.95

Substitute Fried Rice or Chow Mein Add \$2.00
(for Steamed Rice)
Combination Plate Add \$4.00
(Egg Roll, Fried Wonton, Fried Rice, Chow Mein)

FAMILY DINNERS

Person Dinner

\$17.95 Per Person

TODAY'S SOUP EGG ROLL
CHOW MEIN FRIED RICE
AND
Choice any One Entree Below

1. ALMOND CHICKEN
2. BROCCOLI BEEF
- (3. PRINCESS SHRIMP
4. SWEET & SOUR PORK
- (5. KUNG-PAO CHICKEN
- (6. SZECHUAN BEEF
7. VEGETABLE & SHRIMP
8. VEGETABLE DELUXE

(B)

Szechuan Dinner

\$18.95 Per Person

(Minimum For Two)

- (HOT & SOUR SOUP
FRIED WONTON
EGG ROLL &
PAPER WRAPPED CHICKEN
(SPICY FLAVORED PORK
(GENERAL CHICKEN
STEAMED RICE
(For three add.)
(SZECHWAN BEEF
(For four add.)
MOO SHU PORK
(For five add.)
(PRINCESS SHRIMP
(For six add.)
VEGETABLES PRAWNS

(A)

Gourmet Dinner

\$17.95 Per Person

(Minimum For Two)

- WON TON SOUP
FRIED WONTON, EGG ROLL &
PAPER WRAPPED CHICKEN
SWEET & SOUR PORK
ALMOND CHICKEN
STEAMED RICE
(For three add.)
BROCCOLI BEEF
(For four add.)
MOO SHU PORK
(For five add.)
(PRINCESS SHRIMP
(For six add.)
HAPPY FAMILY

(C)

Peking Dinner

\$19.95 Per Person

(Minimum For Two)

- SIZZLING RICE SOUP
EGG ROLLS
POT STICKERS
SNOW WHITE CHICKEN
(PRINCESS SHRIMP
STEAMED RICE
(For three add.)
(MONGOLIAN BEEF
(For four add.)
HAPPY FAMILY
(For five add.)
STRING BEANS PORK
(For six add.)
VEGETABLES PRAWNS

A 頭 棧

1. 鍋 貼 POT STICKERS (6).....9.95
2. 炸 饅 飽 FRIED WON TONS.....7.95
3. 春 捲 SPRING ROLLS (4).....8.95
4. 紙 包 雞 PAPER WRAPPED CHICKEN.....9.95
5. 炸 蝦 FRIED PRAWNS.....9.95
6. 炸 芝 士 饅 飽 FRIED CREAM CHEESE WON TON(6).....8.95

Appetizers



SO 湯 類

1. 鍋 巴 湯 SIZZLING RICE SOUP.....11.95 16.95 20.95	(S) (M) (L)
<small>Chicken broth blended with shrimps, mushrooms, water chestnuts and sizzling golden rice crust.</small>	
(2. 酸 辣 湯 HOT AND SOUR SOUP.....10.95 15.95 19.95	
3. 蛋 花 湯 EGG FLOWER SOUP.....10.95 15.95 19.95	
4. 菠 菜 豆 腐 湯 SPINACH BEAN CURD SOUP.....10.95 15.95 19.95	
<small>A vegetarian's delight.</small>	
5. 饅 飽 純 湯 WON TON SOUP.....10.95 15.95 19.95	
6. 鍋 饅 飽 湯 WOR WON TON SOUP.....11.95 16.95 20.95	
7. 雞、牛、肉湯麵 CHICKEN, BEEF OR PORK NOODLE SOUP. 11.95	

Soup



F 雞 鴨 類

(1. 宮 爆 雞 丁 KUNG PAO CHICKEN.....12.95	
(2. 豆 豉 雞 丁 CHICKEN BLACK BEAN SAUCE.....12.95	
(3. 辣 子 雞 丁 HOT PEPPER DICED CHICKEN.....12.95	
(4. 咖 喱 雞 丁 CURRY CHICKEN.....12.95	
5. 大 蒜 雞 丁 GARLIC CHICKEN.....12.95	
<small>Boneless chicken meat, water chestnuts and green onions quick stirred with chopped garlic.</small>	
6. 杏 仁 雞 丁 ALMOND CHICKEN.....12.95	
7. 醬 爆 雞 丁 SOY BEAN SAUCE CHICKEN.....12.95	
8. 蔬 菜 雞 丁 CHICKEN w/VEGETABLES.....12.95	
9. 檸 檬 雞 丁 LEMON CHICKEN.....13.95	
10. 生 炒 雞 片 SNOW WHITE CHICKEN.....13.95	
<small>Sliced under-breasts of chicken, delicately cooked with mushrooms and pea pods.</small>	
11. 古 老 雞 丁 SWEET AND SOUR CHICKEN.....12.95	
12. 芥 蘭 雞 丁 BROCCOLI CHICKEN.....12.95	
13. 腰 果 雞 丁 CASHEW CHICKEN.....12.95	
(14. 蒙 古 雞 丁 MONGOLIAN CHICKEN.....13.95	
15. 陳 皮 雞 丁 ORANGE CHICKEN.....12.95	
16. 芝 麻 雞 丁 SESAME CHICKEN.....12.95	
(17. 左 宗 雞 丁 GENERAL CHICKEN.....12.95	

Fowl



B 牛 羊 肉 類

1. 芥 蘭 牛 肉 BROCCOLI WITH BEEF.....13.95	
2. 豆 豉 牛 肉 BEEF WITH BLACK BEAN SAUCE.....13.95	
3. 蕃 茄 牛 肉 TOMATO BEEF.....14.95	
4. 薑 絲 牛 肉 GINGER BEEF.....14.95	
<small>Sliced beef, ginger root and shredded bamboo shoots.</small>	
5. 咖 喱 牛 肉 CURRY BEEF.....13.95	
6. 蔬 菜 牛 肉 VEGETABLES BEEF.....13.95	
(7. 湖 南 牛 肉 HUNAN BEEF.....13.95	
<small>Shredded beef, bamboo shoots, and vegetable in hot sauce.</small>	
8. 陳 皮 牛 肉 ORANGE PEEL BEEF.....15.95	
<small>A house specialty dish.</small>	
(9. 青 椒 牛 肉 絲 SHREDDED BEEF WITH GREEN PEPPER.....14.95	
(10. 蒙 古 牛 肉 MONGOLIAN BEEF.....14.95	
<small>Sliced tender beef sautéed with green onions over crispy rice noodles.</small>	
11. 玉 配 牛 肉 JADE BEEF.....15.95	
<small>Tender beef with scallops and snow peas.</small>	
(12. 四 川 牛 肉 SZECHUAN BEEF.....15.95	
13. 芝 麻 牛 肉 SESAME BEEF.....16.95	

Beef



P 豬 肉 類

(1. 回 鍋 肉 TWICE COOKED PORK (Spicy hot).....13.95	
2. 咕 嚕 肉 SWEET AND SOUR PORK.....12.95	
3. 蔬 菜 肉 PORK w/VEGETABLES.....12.95	
4. 京 醬 肉 絲 PORK WITH PEKING BEAN SAUCE.....12.95	
(5. 魚 香 肉 絲 SPICED FLAVORED PORK.....12.95	
6. 芥 蘭 肉 片 BROCCOLI WITH PORK.....12.95	
7. 木 須 肉 片 MANDARIN MOO SHU PORK WITH 4 PANCAKES.12.95	
<small>(25 cents for each extra pan cake)</small>	
8. 蘭 豆 肉 片 SNOW PEAS WITH PORK.....13.95	

Pork



IR 鐵 板 類

1. 鐵 板 牛 肉 SIZZLING BEEF.....16.95
2. 鐵 板 雞 丁 SIZZLING CHICKEN.....16.95
3. 鐵 板 三 鮮 SIZZLING THREE INGREDIENTS.....17.95
4. 鐵 板 蝦 仁 SIZZLING SHRIMP.....17.95
5. 鐵 板 鮮 幹 貝 SIZZLING SCALLOPS.....18.95

Iron Plate



V 蔬 菜 類

1. 素 三 鮮 MUSHROOMS, BAMBOO SHOOTS AND PEAPODS 13.95	
(2. 魚 香 菜 苔 BROCCOLI IN HOT SAUCE.....12.95	
3. 素 什 錦 ASSORTED VEGETABLES.....12.95	
4. 蘭 豆 馬 蹄 SNOW PEAS WITH WATER CHESTNUTS.....13.95	
5. 紅 燒 豆 腐 腐 BEAN CURD WITH VEGETABLE.....13.95	
(6. 麻 婆 豆 腐 HOT BEAN CURD.....13.95	
<small>Hot braised Chinese bean curd.</small>	
7. 芙 蓉 蛋 EGG FOO YOUNG.....13.95	
(8. 幹 扁 四 季 豆 DRY COOKED STRING BEANS.....12.95	
(9. 宮 保 豆 腐 KUNG PAO TOFU.....13.95	

Vegetables



(Hot & Spicy

(Hot & Spicy

(Hot & Spicy